



World Bank Group
Multilateral Investment
Guarantee Agency

Comunicado de prensa

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA
2009/138

El Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones responde a la crisis internacional y se prepara para la futura recuperación

WASHINGTON D.C., 17 de septiembre de 2009. El Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (MIGA), la entidad del Grupo del Banco Mundial que se ocupa de otorgar seguros contra riesgos políticos, anunció hoy que en el ejercicio que finalizó el 30 de junio de 2009, otorgó garantías por un valor de US\$1400 millones para respaldar 26 proyectos en países en desarrollo. (Véase el Informe Anual 2009 del MIGA en: www.miga.org/2009annualreport).

En el mismo período, además, la cartera de operaciones pendientes del MIGA aumentó US\$800 millones y llegó así a una cifra sin precedentes de casi US\$7300 millones. El bajo nivel de cancelaciones, que se debió en parte a que estas fueron inferiores a las habituales, contribuyó a este incremento y puso de manifiesto la importancia que conceden los clientes a mantener la cobertura durante los períodos de incertidumbre.

En un año que se caracterizó por las perturbaciones económicas, el MIGA continuó proporcionando respaldo a inversiones extranjeras directas en países en desarrollo y contribuyó considerablemente a la respuesta global del Grupo del Banco Mundial a las necesidades de los países afectados por la crisis.

“Respondiendo a la crisis, el MIGA ha actuado como asociado en numerosos esfuerzos realizados por el Grupo del Banco Mundial para movilizar recursos, incluidas operaciones de financiamiento, productos de cobertura y garantías, servicios de conocimiento y asociaciones tendientes a proporcionar rápida asistencia a los países que más la necesitan”, señaló el

MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY
A Member of the World Bank Group
1818 H Street, NW, Washington, DC 20433

For information
Mallory Saleson, msaleson@worldbank.org, 202.473.0844
Rebecca Post, rpost@worldbank.org, 202.473.1964
Dmitro Derkatch, dderkatch@worldbank.org, 202.458.2097

www.miga.org

presidente del Grupo del Banco Mundial Robert B. Zoellick. “Al mismo tiempo ha seguido realizando su actividad fundamental: respaldar proyectos creadores de empleo, proporcionar infraestructura básica, por ejemplo de agua y electricidad, reconstruir sistemas financieros en casos de colapso, generar ingreso tributario y transferir aptitudes especializadas y conocimientos técnicos”.

Durante el ejercicio, el MIGA aunó sus esfuerzos con los del Banco Mundial y la Corporación Financiera Internacional para respaldar iniciativas y programas destinados a Europa y Asia central, África, y América Latina y así ayudar a las economías de estas regiones a superar las perturbaciones actuales. El organismo también proporcionó seguros contra riesgos políticos para respaldar 10 proyectos para la pequeña y mediana empresa en el marco del Programa de Pequeñas Inversiones destinado a alcanzar una categoría de inversiones importante pero insuficientemente atendidas. La mayoría de estas garantías respaldan proyectos en África al sur del Sahara, entre ellos dos en Sierra Leona, uno en la República Democrática del Congo y dos en Rwanda.

“El pasado ejercicio fue difícil para el MIGA y sus clientes, pero seguimos centrando la atención en lograr un fuerte impacto en el desarrollo, especialmente en las regiones más severamente afectadas por la desaceleración económica. Realizamos un ajuste de precisión de nuestra estructura institucional, ampliamos nuestras ofertas de productos y mejoramos nuestros servicios de atención de las necesidades de los clientes”, señaló Izumi Kobayashi, vicepresidenta ejecutiva del MIGA. “Pese a las dificultades que plantea el entorno externo, estamos trabajando intensamente para preparar a MIGA para el futuro y para la recuperación económica que según todos esperamos comenzará en 2010”.

Los resultados llevan el total de la cobertura de garantía otorgada desde la creación del MIGA en 1988, a la cifra de US\$21 000 millones.

Para obtener más información sobre el MIGA y su ejercicio económico, visite su sitio web en: www.miga.org.

El MIGA se creó en 1988 como parte del Grupo del Banco Mundial para promover la inversión extranjera directa en las economías emergentes a fin de fomentar el

MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY
A Member of the World Bank Group
1818 H Street, NW, Washington, DC 20433

For information
Mallory Saleson, msaleson@worldbank.org, 202.473.0844
Rebecca Post, rpost@worldbank.org, 202.473.1964
Dmitro Derkatch, dderkatch@worldbank.org, 202.458.2097

www.miga.org

crecimiento económico, reducir la pobreza y mejorar la calidad de vida de las personas. El MIGA cumple este mandato ofreciendo seguros contra riesgos políticos (garantías) —en que se incluyen: la expropiación, el incumplimiento de contrato, las restricciones a las transferencias de dinero, la guerra y los disturbios civiles, y el incumplimiento de obligaciones financieras soberanas— tanto a inversionistas como a prestamistas. El MIGA colabora activamente con inversionistas y países receptores para solucionar las diferencias antes de que den lugar a una reclamación. El organismo también ofrece asistencia técnica a sus países miembros y proporciona servicios gratuitos de información sobre inversiones a través de la web. Desde su creación, el MIGA ha respaldado 600 proyectos en 100 países en desarrollo con garantías por un valor total de cobertura de US\$21 000 millones. Los compromisos brutos de garantía del MIGA ascienden a US\$7300 millones.

Rebecca Post

T:\External Communications & Media\Media\Press Releases\FY10\AR 2009\AR2009Spanish.doc
14/09/2009 13:33:00

MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY
A Member of the World Bank Group
1818 H Street, NW, Washington, DC 20433

For information

Mallory Saleson, msaleson@worldbank.org, 202.473.0844

Rebecca Post, rpost@worldbank.org, 202.473.1964

Dmitro Derkatch, dderkatch@worldbank.org, 202.458.2097

www.miga.org